



DIFFUSORE DI ESSENZE

..... *in vetro effetto mosaico* .....

ad ultrasuoni

VARIAZIONI DI 7 COLORI

## MISURE DI SICUREZZA



# ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale.

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti.

Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo.

Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica ed attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali.

Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica.

In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo; non tirarlo o trasportarlo per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde.

Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione.

In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento.

L'utilizzo di eventuali accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.

In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani o piedi bagnati o umidi.

Non utilizzare l'apparecchio con piedi nudi.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro

è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo.

Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Mantenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.

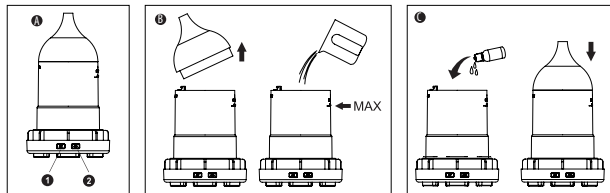
Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (per es. :apparecchi a gas e/o radiatori elettrici in funzione), da tessuti, lontano da asciugabiancheria e verificare che lo spazio libero anteriore e posteriore sia di almeno 50 cm. La superficie d'appoggio deve essere stabile, non in pendenza in quanto

l'apparecchio potrebbe ribaltarsi o debordare gocce d'acqua. Non installare il diffusore in presenza di prodotti infiammabili (gas, zolfo, olio, ecc). Non posizionare l'apparecchio su mensole. Assicurarsi che eventuali accessori siano correttamente montati sull'apparecchio prima della messa in funzione. In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale e il serbatoio deve essere perfettamente vuoto ed asciutto. Attenzione: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non spostare, né maneggiare, l'apparecchio durante il funzionamento. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

## ISTRUZIONI D'USO



**A** Componenti : 1. Luce; 2. Vapore

**B** Aggiungere acqua nel serbatoio non superando mai il segno MAX.

**C** Se lo si desidera, aggiungere 3- 5 gocce di olio essenziale.

### Vapore:

Premere una volta per attivare l'erogazione del vapore in modalità continua.

Premere due volte per attivare l'erogazione del vapore in modalità intermittente.

Premere tre volte per disattivare l'erogazione del vapore.

Nota: l'unità si spegne automaticamente se, durante l'emissione di vapore, il livello di acqua nel serbatoio è insufficiente.

#### **Luce:**

Premere una volta per attivare il cambio colore automatico (sequenza casuale di 7 colori in dissolvenza).

Premendo il pulsante più volte è possibile selezionare un singolo colore tra quelli disponibili.

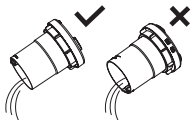
Tenere premuto per disattivare la luce.

#### **Pulizia e manutenzione**

Staccare l'unità e svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo.

Nota: non svuotare il serbatoio dal lato della presa d'aria.

Rimuovere eventuali residui dal serbatoio con un panno morbido.



## E- MEDIDAS DE SEGURIDAD



### **ATENCIÓN!**

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso.

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves.

¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional.

No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado.

Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas.

Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos.

No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes.

Nunca desconecte el aparato tirando del cable.

Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza.

No utilice el aparato cerca de otras personas o animales.

Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo.

Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.

En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato;

no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes.

Guarde el presente manual de uso seguro junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato, para futuras consultas.

En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación.

Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas.

Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

No utilice el aparato al aire libre.

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.

Si el cable de alimentación o del aparato estuviera dañado, será necesario hacerlo reparar por el fabricante o por el servicio

técnico autorizado para evitar posibles peligros.

No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos

No utilice el aparato con los pies descalzos. .

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Este aparato no es un juguete. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro.

Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de de niños. No es un juguete.

Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

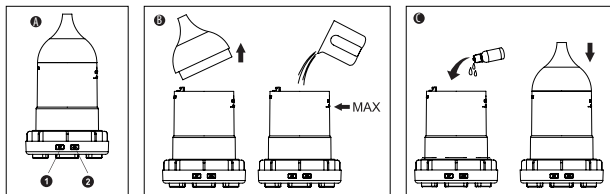
Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

Los niños no deben jugar con este aparato.

Coloque el aparato lejos de fuentes de calor (por ej.: equipos

de gas y/o radiadores eléctricos en funcionamiento), tejidos, tendederos, y compruebe que el espacio libre delante y detrás del aparato sea de al menos 50 cm. La superficie de apoyo debe ser estable, nunca en pendiente, ya que el aparato podría volcar o perder gotas de agua. No instale el ambientador perfumado en lugares donde se almacenen productos inflamables (gas, azufre, aceite, etc.). asegúrese de que los accesorios que pueda llevar están correctamente montados en el aparato antes de ponerlo en funcionamiento. En caso de transporte, el aparato deberá permanecer en posición vertical con el depósito totalmente vacío y seco. Atención: para evitar el sobrecalentamiento, no tape el aparato. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos. No desplace el aparato durante su funcionamiento. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control separado.

## INSTRUCCIONES DE USO



- A** Componentes: 1. Luz; 2. Vapor
- B** Añada agua en el depósito, sin superar nunca la marca MAX.
- C** Si lo desea, puede agregar 3-5 gotas de aceite esencial.

**Vapor:**

Pulse una vez para activar el suministro de vapor en modo continuo.

Pulse dos veces para activar el suministro de vapor en modo intermitente.

Pulse tres veces para detener el suministro de vapor.

Nota: la unidad se apaga automáticamente si, durante la emisión de vapor, el nivel del agua en el depósito es insuficiente.

**Luz:**

Pulse una vez para activar el cambio de color automático (secuencia aleatoria de 7 colores con desvanecimiento).

Pulsando repetidamente este botón, se puede seleccionar un solo color entre los disponibles.

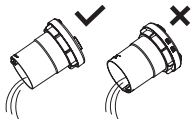
Manténgalo pulsado para desactivar la luz.

**Limpieza y mantenimiento**

Desconecte la unidad y vacíe el depósito después de cada uso.

Nota: no vacíe el depósito por el lado de la toma de aire.

Retire cualquier residuo del depósito con un paño húmedo.



## P- ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



# ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes.

Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais.

O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional.

Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual

ele foi concebido.

Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo eléctricos e a danificações às pessoas.

Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação.

Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões eléctricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos.

Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes.

Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo.

Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte eléctrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza.

Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo risco. Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede eléctrica. Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização; não puxe-o ou transporte-o através

do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento.

A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas.

Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

Não utilize o aparelho ao ar livre.

Não deixe o aparelho sem alguém vigiando enquanto ele estiver conectado na rede elétrica.

Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou

em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.

Não utilize o aparelho com os pés descalços.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior aos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças a não ser se elas têm mais de 8 anos e com a supervisão de um adulto.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo.

Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo.

Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não

entrem em contato com o aparelho.

Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. As crianças não devem utilizar o aparelho como brinquedo.

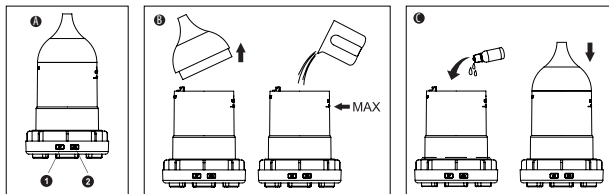
Posicione o aparelho longe de fontes de calor (por ex.: aparelho a gás e/ou radiadores elétricos acionados), de tecidos, longe de secadores de roupa, e verificar se o espaço anterior e posterior está livre pelo menos 50 cm. A superfície de apoio deve ser estável, não em pendência pois o aparelho pode se entornar ou transbordar gotas de água. Não instale o desumidificador em presença de produtos inflamáveis (gás, sulfa, óleo, etc.). Verifique se os eventuais acessórios foram montados corretamente no aparelho antes de seu acionamento. Em caso de transporte, o aparelho deve ficar na posição vertical e o tanque deve estar totalmente vazio e seco. Atenção: para evitar o sobreaquecimento não cubra o aparelho.

Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou com os pés molhados ou descalços.

Não desloque o aparelho durante o funcionamento. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



**A** Componentes: 1. Luz; 2. Vapor

**B** Acrescente água no tanque nunca ultrapassando a marca MAX.

**C** Se desejar, acrescente 3-5 gotas de óleo essencial.

### Vapor:

Aperte uma vez para ativar a emissão do vapor com a modalidade contínua. Aperte duas vezes para ativar a emissão do vapor com a modalidade intermitente. Aperte três vezes para desativar a emissão de vapor.

Nota: a unidade se desliga automaticamente se, durante a emissão do vapor, o nível da água no tanque é insuficiente.

### Luz:

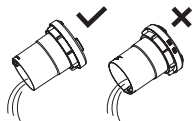
Aperte uma vez para ativar a troca de cor automática (sequência casual de 7 cores em dissolúncia). Apertando o interruptor mais vezes é possível selecionar uma única cor entre aquelas disponíveis. Mantenha apertado para desativar a luz.

### Limpeza e manutenção

Desconecte a unidade e esvazie o tanque após cada utilização.

Nota: não esvazie o tanque do lado da tomada de ar.

Remova eventuais resíduos do tanque com um pano macio.



## GR- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



# ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες.

Αν αποφασίσετε να απορριψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματα της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα

άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα.

Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.

Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα.

Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.

Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν από τη χρήση. Μην την τραβάτε ή μεταφέρετε από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες.

Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη.

Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα.

Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγιών κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη δι-

εύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγξτε περιοδικά το σωστό σφίξιμο βιδών, τη φθορά της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.

Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφεθεί χωρίς επιτήρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε την και καθαρίστε την. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...).

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα.

Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε περίπτωση που έχετε πόδια ή χέρια βρεγμένα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επιτήρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν

σε ηλικία μεγαλύτερη από 8 χρονών και εποπτεία ενήλικου.  
Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά  
κάτω των 8 ετών.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι.

Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι.

Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. συσκευές αερίου ή/και ηλεκτρικά καλοριφέρ σε λειτουργία),

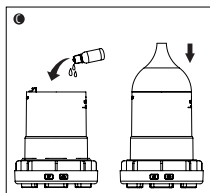
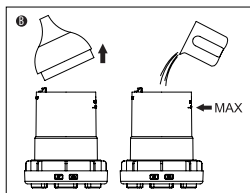
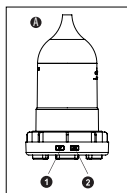
από υφάσματα, μακριά από το πιστολάκι ή οτιδήποτε άλλο που μπορεί να έρθει σε επαφή και/ή να εμποδίσει τις γρίλιες εισαγωγής και εκπομπής και να εξασφαλίσει ότι ο ελεύθερος εμπρόσθιος χώρος είναι τουλάχιστον 50 εκατοστά. Η επιφάνεια στήριξης πρέπει να είναι σταθερή, μη επικλινής επειδή η μονάδα μπορεί να ανατρέψει ή να ξεχειλίζει σταγόνες νερό. Μην τοποθετείτε το αφυγραντήρα παρουσία εύφλεκτων προϊόντων (φυσικό αέριο, θείο, πετρέλαιο κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα στην συσκευή πριν από την ανάθεση. Στην περίπτωση της μεταφοράς, η συσκευή πρέπει να είναι σε κατακόρυφη θέση και η δεξαμενή πρέπει να είναι εντελώς άδεια και στεγνή. Προσοχή: Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση μην καλύπτετε τη συσκευή.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχετε βρεγμένα χέρια ή χωρίς παπούτσια.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με τη βοήθεια ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ένα ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



- A** Ξαρτήματα: 1. Φως; 2. Ατμός
- B** Προσθέστε νερό στη δεξαμενή που δεν πρέπει να υπερβάνει ποτέ το σημάδι MAX.
- C** Εάν θέλετε, προσθέστε 3-5 σταγόνες αιθέριο έλαιο.

### **Ατμός:**

Πατήστε μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συνεχή παροχή ατμού.

Πατήστε δύο φορές για να ενεργοποιήσετε την παροχή ατμού σε διαλείπουσα λειτουργία.

Πατήστε τρεις φορές για να απενεργοποιήσετε την παροχή ατμού.

Σημείωση: η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα εάν, κατά τη διάρκεια της εκπομπής ατμού, η στάθμη του νερού στη δεξαμενή είναι ανεπαρκής.

### **Φως:**

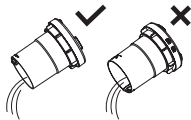
Πατήστε μία φορά για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη αλλαγή χρώματος (τυχαία ακολουθία 7 χρωμάτων με εξασθένιση). Πατώντας το κουμπί αρκετές φορές είναι δυνατό να επιλέξετε ένα μόνο χρώμα από αυτά που είναι διαθέσιμα. Πατήστε παρατεταμένα για να σβήσετε το φως

### **Καθαρισμός και συντήρηση**

Αποσυνδέστε τη συσκευή και αδειάστε τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: μην αδειάζετε τη δεξαμενή από την πλευρά εισαγωγής αέρα.

Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα από τη δεξαμενή με ένα μαλακό πανί.



## HR-SIGURNOSNE NAPOMENE



# OPREZ!

Opres! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva. Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Opres! Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozljeda i oštećenja materijala. Uređaj je namijenjen isključivo

za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe.

Bilo koje neprimjereno korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba.

Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je prerezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je naznačeno u tehničkim podacima.

Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritsnut na rubovima ili ostrim kutevima.

Ne isključivati uređaj vukući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja sasvim izravnati žicu; ne vući ili premještati putem žice za napajanje strujom. Ne koristiti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko ostrih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa

sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama naidete na teško shvatljive dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

Oprez! Povremeno prekontrolirati ispravan položaj vijaka, stanje trošnosti uređaja te provjerite ispravno funkcioniranje.

Korištenje pribora koji nije priložen od strane proizvođača ili neprimjereni pribor može uzrokovati nastajanje požara, strujnog udara ili ozlijeda. Uvijek isključiti uređaj iz struje ukoliko je bez nadzora i prije montiranja, odmontirati ga i očistiti. Ne ostavljati uređaj izložen atmosferskim utjecajima (sunce, kiša, itd.)

Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Kada je uređaj uključen u struju ne ostavljati bez nadzora. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti.

Ne koristiti uređaj s mokrim rukama ili nogama.

Ne koristiti uređaj bosim nogama.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su primile upute za korištenje uređaja te ukoliko su shvatile opasnosti do kojih može doći tijekom korištenja. Djeci

nije dopušteno igranje uređajem. Čišćenje i održavanje ne smije biti izvršeno od strane djece ako su u dobi ispod 8 godina i bez nadzora. Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece u dobi ispod 8 godina.

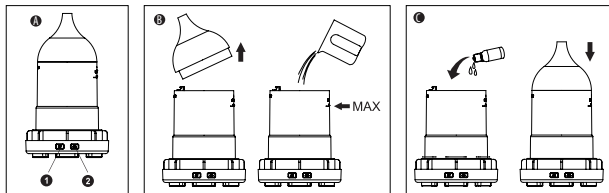


**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece, jer predstavljaju potencijalnu opasnost. Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Nije igračka. Osigurati da tijekom korištenja uređaja djeca na stupe u izravan dodir s istim. Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece u dobi ispod 8 godina. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Postaviti uređaj daleko od izvora topline (na primjer: Plinskih uređaja i/ili uključenih električnih radijatora), tkanina, daleko, te provjeriti da je prednji ili stražnji prostor slobodan barem 50 cm. Površina za polaganje treba biti stabilna, ne nakošena, jer bi se uređaj mogao prevrnuti ili ispustiti kapljice vode. Ne instalirati raspršivač mirisa zraka u prisutnosti zapaljivih proizvoda (plin, sumpor, ulje, itd). Osigurati da su eventualni dodatni dijelovi pravilno montirani na uređaj prije uključivanja. U slučaju prijevoza, uređaj treba ostati u uspravnom položaju, a spremnik savršeno prazan i suh. Oprez: za izbjegavanje pregrijavanja izbjegavati pokrivanje uređaja. Ne umakati uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristiti uređaj mokrim rukama ili ukoliko ste bos. Ne pokrivati zračne otvore i izlazne rešetke uređaja. Ne premještati uređaja tijekom

funkcioniranja. Uređaj nije namijenjen za funkcioniranje putem vanjskog timera ili sistema s odvojenim naredbama.

## UPUTE ZA UPORABU



- A** Sastavni dijelovi: 1. Svjetlo; 2. Para
- B** Dodati vodu u spremnik ne premašivši oznaku MAX.
- C** Ukoliko želite, dodajte 3-5 kapi eteričnog ulja.

### Para:

Pritisnuti jedanputa za uključenje ispuštanja pare na stalni način.

Pritisnuti dvaputa za uključenje ispuštanja pare na isprekidani način.

Pritisnuti triputa za isključenje ispuštanja pare.

Napomena: Uređaj se automatski isključuje ako tijekom ispuštanja pare nivo vode u spremniku je nedovoljan.

### Svjetlo:

Pritisnuti jedanputa za uključenje automatskog mijenjanja boje (slučajni niz od 7 boja koje izbljeđuju).

Pritiskom tipke više puta možete odabrati pojedinačnu boju među onima na raspolaganju i regulirati intenzitet.

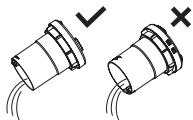
Držati pritisnuto za isključenje svjetla.

### Čišćenje i održavanje

Isključiti uređaj i isprazniti spremnik nakon svakog korištenja.

Napomena: Ne isprazniti spremnik na strani zračnog otvora.

Ukloniti eventualne ostatke iz spremnika vlažnom krpom.





Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbano. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempire e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφερει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ομοίου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη εξειριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διαθήκη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επανορθοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παρόμοια απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s građanskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada. ili predati prodavcu u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE



**MATERIALI:** Corpo: PP+ Vetro • Base: Silicone + ABS

Art. 874405  
24 V DC - 0.5A - 12 W

Etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti. Graphic design is exclusive property of the General Trade spa.